



崇真 Mission

默念宣教情 + 延續宣教心

— 宣教士墓地默念之旅

孟寶松牧師

1846年11月，兩位年青的宣教士韓山明牧師 (Rev. Theodore Hamburg) 和黎力基牧師 (Rev. Rerdolph Lecher) 被瑞士巴色差會差派，啟程前往中國。他們由巴色城坐船經法國的馬賽，先抵達亞力山大利亞，改乘車抵達蘇彝士，後轉乘輪船至印度孟買，再由孟買乘帆船來到香港，全程歷時四個多月，終於在1847年3月19日平安抵達香港，開始了巴色差會在中國傳教的新一頁。(1)

根據曾福全先生 (本會前執行幹事) 編著的《以愛還愛》的記錄，巴色差會自1846年合共差派224位宣教士來華(2)，其中有7位宣教士死在香港，被埋葬在跑馬地的香港墳場。

2022年是香港崇真會175周年會慶，總會差傳部舉辦了「默念宣教情，延續宣教心」的活動，藉墓地默念，我們思想先賢宣教士的生平，也感謝他們的付出和犧牲，也希望激勵弟兄姊妹延續他們的心志，接這宣教的棒，將福音傳至不同的族群，完成基督的大使命。

註：

(1) 香港崇真會立會140周年特刊，頁59。

(2) 曾福全編著，《以愛還愛》，香港：曾福全，2022年。

基督教香港崇真會差傳部出版

電郵：ttmhk@ttm.org.hk

網址：www.ttm.org.hk

傳真：2375 0321

地址：香港九龍長沙灣瓊林街111號擎天廣場八樓

電話：2730 9223

編輯：孟寶松 設計排版：黃穎欣

追本溯源：懷念宣教情 個人分享

劉韻詩牧師
深水埗堂

是人的情，更是神的恩

郭士立牧師參與〈南京條約〉的起草和翻譯，所建立的福漢會又問題多得說不清。我很深刻的是孟寶松牧師一句：「雖然很多爭議，但是不容置疑，郭牧師愛華人的心是非常真實的。」是的，正正是因為他深愛着華人，他才將一生獻給中國不回頭。正正是出於他對華人的設想，他才建立福漢會，期望將門徒訓練本色化，華人能夠自己傳福音給華人，耶穌基督的福音才能夠在未來遍布中國。正正是由於他的身份和能力，被國家重視，他才能有自由和影響力將華人信徒組織起來。一體兩面，許多恩怨情仇、是是非非都不能幾句說話說得清。

人實在有限。郭士立牧師的生平歷史啟發我們，無論有幾多的愛、付出、能力，福音信息在歷史中存留至今，能夠真正地影響人心，更新改變人的生命，既是人的情，更是神的恩。過去許多宣教士抱住將一生獻給華人的心來到香港，福音一路傳遞，直到有人將福音傳給今天的我，這是人的情。只是，歷史之中有幾多人的過犯、建制的失敗，甚至，傳福音給我的人今天不見得還基督裡。在許多人的軟弱、過犯之中讓福音植根在人心，繼續彰顯大能，這是神的恩，也只能是神的恩。

默念宣教情，讓我對人、對神都懷着感恩。

黃信雲姊妹
救恩堂

今年的一月十五日下午過得好有意義，因為跟著孟寶松牧師和崇真會各堂弟兄姊妹，浩浩蕩蕩去跑馬地宣教士的墓地，默念他們的生平，除了親臨韓山明牧師的墓地外，也意外地看見幾位在船上生病，到香港後，幾天就死亡的廿多歲年輕宣教士，在船上照顧他們的姑娘也隨後離世，心中實在不明白天父的旨意，深信我們仍然活著的神的兒女，根據聖經，都有一個最基本的召命，就是愛神愛人，感恩神讓我看見生命的脆弱和福音的大能，縱然面對恐懼和死亡，忠心的僕人仍然聽從神差遣。

李恩霖弟兄
深水埗堂

今次的墓地默念活動，令我更加認識到巴色差會以往的宣教士，他們千里迢迢來到香港的目的，就是要將福音帶到中國去。他們的宣教精神，對上主的奉獻，感動了我們。這個墓地默念之旅實在是很有意思。

蘇媛慈牧師
總會宣教士

墓地對某些人來說是一個禁忌，但對另外一些人卻別具意義。朋友很喜歡去墓園默想，猜想過世的人生前作過甚麼？而後人在碑文上所刻的又是甚麼？這次「默念宣教情」正是對先賢所作加以認識了解，他們所留下對我們有甚麼話或啟發呢？縱觀墓碑上只是簡單刻上先人的資料，甚或有些先賢墓碑消失，或許碑文已風化了。先賢即或被遺忘了，但天父卻沒有忘記我們每一個。出工場前，差會已幫我們立遺囑，為福音的緣故在工場殉道不是沒可能，只是我們有沒有真的默默為主擺上，還是要得人稱讚才願意作。這些無聲的墓碑是很好的提醒。

吳仕超傳道
深水埗堂

今次跟隨孟牧師，到跑馬地墳場，憑弔昔日來華巴色會宣教士的足跡，今次探訪了較為認識的郭士立和韓山明宣教士，韓山明為巴色會來華的第一位宣教士，作為崇真會的一員，對他的貢獻，十分敬佩。而韓山明都是受郭士立的影響來到中國的，郭士立儘管是一個富爭議性的人物，但我認為在他的時代背景下，所做的事也未必完全，我仍相信他有愛中國的心，值得景仰。其他六位宣教士，有些在文化及神學上有貢獻，有些是宣教士牧師或他們的太太，有些是年輕有為，有些是在港到步後不久，就染病身亡，英年早逝，可能沒有甚麼可為之處，然而他們都是為上帝，遵行主的大使命，願意為中國人擺上自己，為他們的見證，歸榮耀與神，也激勵了自己，我可以為主做甚麼？為教會，為人的靈魂，我可以再做多一點點嗎？主呀！求你引導我，行在你的使命道路上，不偏左右。

蔡潔儀牧師
深水埗堂

每一位清心的事奉者都是寶貴的。

一般墓碑所寫上的地上身分往往是某家的成員，但是次看到宣教士的墓碑，寫上的是「巴色會……」。個別墓碑所見的，雖不是宣教士的墓碑，但仍是上帝所差派而來的人。

無論如何，這些神家裡的僕人，一生簡樸，即使被遺忘，仍早已為福音的原故而立志擺上，一生只見禾場之大。

「清心的人有福了，因為他們必得見上帝。」太五8

Elaine
深水埗堂

1. 過去有些講道都有讓我們知道信義宗和崇真會的起源，今次來到先賢的墓前，默想他們為中國人毫無保留的擺上，作為一個在香港出生的客家人，真的由心感謝神這麼厚恩待我們，同時也想起香港人所負福音的債，期望香港教會能被聖靈大大感動，興旺本土、內地，以至海外的傳福音事工。
2. 天國近了！最近，每天睇新聞時，內容也好像正在呼喚天國近了，主耶穌的預言，地震極頻密，打仗的聲音，有些國家內亂示威抗議，物價飛升等等。求主興起更多的工人去收莊稼！
3. 願所有越洋跨國的宣教士們都得到神的保守能健康地為神在工場作工，賜予純良如鴿子，靈巧像蛇的智慧，因智慧能保護他們性命。

生有時，死有時

「哭有時，笑有時；
哀慟有時，跳舞有時。」

傳道書三4



泰

慈

自上年10月中，醫生宣佈爸爸將會死亡的消息，我們一家都有心理準備爸爸快將離開我們，只是沒想到上帝的恩典是那麼多。更奇妙的是爸爸決志信主和洗禮也是在善寧之家發生。爸爸更可以回到家中，與我們一起渡過聖誕節、新年、他的85歲生日和農曆新年，並等到泰備Pie來到家。

在沙田醫院時，已向醫護表示不作任何入侵性的搶救，於是醫生決定把爸爸轉往舒緩治療科，同時，爸爸也親自簽署「預設醫療照顧計劃」。之後，白普理醫護上門探望爸爸，並於1月中旬安排了爸爸簽署「預設醫療指示」，我們都很感恩爸爸能自決不做入侵性的搶救，我們不用替爸爸決定。

農曆新年過後，爸爸的水腫情況又再嚴重，最後經白普理的護士診斷後，建議爸爸入院。1月30日，再次看到爸爸在急症室被治療的辛苦，我便握著爸爸的手，心裡祈求天父讓爸爸回家前不要像大多末期腎衰竭患者一樣受許多的苦，沒想到那次是最後一次握著爸爸的手。第二天再探望爸爸時，他很累在睡覺。我還是擔心爸爸不太認識主耶穌，所以那晚睡前祈求主耶穌親自在爸爸的夢中向他顯現，讓爸爸知道耶穌是拯救他的主。結果，兩小時後接到醫院通知爸爸在睡夢中離開了我們，真的是在睡夢中與主相遇，且沒有受很多的苦。縱然有了很多心理預備，我們還是很不捨爸爸的離開。

感恩是恩臨萬邦慈善基金和差會、教會同工，以及弟兄姊妹的協助下，讓爸爸的安息禮拜可以在循道衛理聯合教會香港堂順利舉行。更感謝各位的代禱慰問、出席和致送的花籃，帶給我們一家很大的安慰和支持。



天父的時間表總是最好的。原定述職期至到3月31日，因為答應了成為5月底的差傳年會講員，所以把述職期延長至5月。爸爸於2月1日回天家，安息禮拜於2月25日舉行，一切像是安排妥當了，我便迎接忙碌的述職時期。除了在崇真會不同的堂會分享講道外，差會更安排了分享、講道和協教宣教六法的一節等等。

述職期，學習敘事繪畫治療和認知心理學外，感恩差會給予支持和空間讓我學習不同的技能，使我回泰國可以教導貧民或美女一門手藝，可以自力更生，其中包括了銀首飾製作和酒精畫。盼望6月回泰國曼谷後，可以有同工與我一同配搭，開展營商宣教，以及美女事工出隊。

1月15日，參與崇真總會的「默念宣教情·延續宣教心」- 宣教士墓地默念之旅，讓我深感先賢宣教士對香港的情，更明白上帝的呼召和恩典。很感恩，我能有這福份作宣教士傳承了先賢，更可以繼續努力完成未竟之事。雖然我們有一天總會被人忘記，但天父絕不會忘記我們，帶給我很大的安慰。



我們多年沒有坐下談談的機會，我們仨會面也許是上次的婚禮場合吧！現在，各人也有各自的新方向，很是感恩！感覺像是回到2012年，我們一同出發前往工場一般，大家繼續為主在自己的崗位上努力。

「耶和華轉向基甸，說：『去，靠著你這能力拯救以色列脫離米甸人的手掌。我豈不是已經差遣了你嗎？』」士師記六章十四節

蘇媛慈

菲律賓之旅

馬尼拉國際機場系統在元旦日出現嚴重故障，但1月7日前修復好了，讓我們可照原定計劃出發。六名倫布語舊約審核委員也從倫布島平安乘船抵達馬尼拉。期間我們舉行了三天退修會，其中最大的得著，就是能夠與菲律賓倫布語的翻譯團隊相聚，聆聽他們在翻譯過程中的掙扎，並鼓勵他們，為他們禱告。

請繼續為覆審稿過程順利禱告。未來兩年是關鍵的時候，希望能夠找到合適的翻譯顧問審核譯稿。

在菲律賓的時候，我們遇見很多舊朋友，闊別多年，他們熱誠的款待，使我們心中很溫暖。還有，我們多次吃到當地芬芳馥郁的呂宋芒果，是一件樂事！



翻譯團隊的退修會中彼此洗腳



健康狀況

佩玲的眼疾有些好轉，經過三位專科醫生診斷後，認為可以觀察多六個月，如果徵狀沒有突變，也不是血管增生的那種黃斑病變，她可以選擇不用入侵性的治療方法。請大家一同禱告，盼望主親自以神蹟醫治她或停止她病變的惡化。

事工活動

兆泉牧師於2月下旬啟動新一輪翻譯顧問的訓練 (Consultant-in-training)，請記念他的時間分配。而3月份開始，佩玲師母也會在崇真會馬鞍山堂教授六堂「轉化生命的鑰匙」的工作坊，求主加能賜力給她。



《譯動小腦筋》第五集：
如何翻譯包含暗喻、轉喻 / 借喻等
修辭手法的聖經經文？

觀看影片：<https://youtu.be/DYZuQJ8CwNg>

簡介：羅兆泉牧師以羅馬書為材料，與大家分享如何動動小腦筋，解決翻譯小問題。



一年前為橄欖基金拍攝了一
專題講座：「譯」文以載道。
歡迎瀏覽及轉載！

<https://www.youtube.com/watch?v=hjqWoJv1nl>

請支持本會媒體：

網頁：<http://www.wycliffe.org.hk/media>

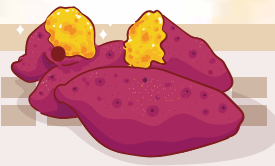
Youtube: [youtube.com/c/HKWBT](https://www.youtube.com/c/HKWBT)

歡迎訂閱、點讚及分享! 👍 🌟



以斯帖家庭

(因以斯帖家庭的宣教事工敏感，
他們的分享只登載於實體文字版，
請勿轉載分享。)



(因蕃薯家庭的宣教事工敏感，
他們的分享只登載於實體文字版，
請勿轉載分享。)

差傳消息及代禱

差傳部2023年度預算

項目	金額(HK\$)
行政費	25,400
關顧宣教士	6,000
探訪及拓展工場	75,000
差傳聚會	8,000
短宣津貼	30,000
差傳事工聯會會員費	2,000
差傳教育	15,000
《崇真Mission》雙月刊	24,000
宣教推廣	5,000
備用金	5,000
宣教士預算	2,623,622
支持沙巴友族事工	260,000
支持全球客家福音事工	100,000
合計：	3,179,022

- 1月10日，總會常務小組會議接納差傳部2023-2024年度財政預算，及推薦以斯帖家庭為總會宣教士，交2月11日總董會議決。及後，2月11日，總會總董會會議通過本部2023-2024年度財務預算，及接納以斯帖家庭為崇真會宣教士 (合共6個單位)。
- 2月15日至22日，沙巴訪宣。今次訪宣有旺角堂葉昭榮弟兄和大埔堂溫淑芳姊妹同行。行程包括亞庇和山打根，探望了當地的教會和山區友族事工，也拜會了巴色會黃忠良會督，中文大會會牧黃彥平牧師和國文大會會牧 Rev Francis。我們將計劃在暑期組織沙巴短宣隊。
- 2月25日，早上10時30分，蘇媛慈牧師父親 - 蘇榮榮弟兄安息禮拜，在循道衛理聯合教會香港堂舉行。
- 2月25日至3月18日，逢星期六下午2時至5時，在荃葵崇真堂舉行「本地跨文化訓練課程」，由中信宣教士余大安夫婦教授，共有9位弟兄姊妹參加，感謝神。
- 2月26日，早上10時至12時，崇真會北區三堂聯合差傳主日，於粉嶺聯和墟社區會堂舉行。總會差傳幹事孟寶松牧師講道，總會宣教士蘇媛慈牧師宣教分享，粉嶺崇謙堂詩班獻詩，並有差傳部攤位展覽。當日聚會有200多人參與，感謝神。



崇真會北區三堂聯合
差傳主日

齊齊宣教360 - 差傳推廣日

目標：凝聚有宣教心志的弟兄姊妹，將宣教帶到各堂會當中，讓崇真會承接宣教浪潮。

日期：5月26日 時間：下午2時至5時

地點：沙田崇真堂(沙田瀝源邨沙田崇真學校)

內容：
• 宣教聚會
• 專題分享
• 攤位介紹不同宣教資訊

主題講員：羅兆泉牧師

(香港崇真會宣教士、香港威克里夫聖經翻譯會總幹事、在宣教工場超過30年)

基督教香港崇真會信徒培訓課程

挑戰視野

是「宣教心視野」(Perspectives)的精華版，
從四個角度去明白普世宣教：1)聖經基礎；
2)歷史進程；3)跨越文化；4)生命策略。

日期：2023年5月4、11、18、25日(共四堂)

時間：逢星期四晚上7:30 - 9:30

地點：總會多功能會議室

(九龍長沙灣瓊林街111號擎天廣場八樓)

(荔枝角鐵路站B1出口)

導師：孟寶松牧師(總會差傳幹事)

費用：四堂共100元

(各堂同工及幹事免費，但仍需報名及購買課本)

截止日期：4月27日

查詢：2730 9223

雅慈

(因雅慈的宣教事工敏感，
她的分享只登載於實體文字版，
請勿轉載分享。)